

Related text - Prescribed issue: The search for personal identity
(Text 1)

Read the text and answer the questions that follow.

私は何人？

私は日本の東京で生まれました。でも、私は自分が本当の日本人だとは思いません。なぜなら、私は「ハーフ」だからです。母は日本人ですが、父はスリランカ人です。

私は生まれて^{すう}数ヶ月の時に、両親とスリランカへ行きました。スリランカはインドの南にある小さい島国です。私をはじめ^{なら}て習った^{ことば}言葉はシンハラ語（スリランカの^{ことば}言葉）、つづいて英語でした。スリランカには5才の時までいて、小学校を始めたことを覚えています。私はハーフだったため、いっぱんのスリランカ人より色が白かったので、目立ちました。その時から私は他の人とちがうことに気がつきました。

私が6才になる前に、家族は日本にひっこしました。のんびりした、あたたかいスリランカから、人口も^{たて}建物も多い東京に住むのはカルチャーショックでした。近くの小学校の一年に入り、新しい学生生活が始まりました。でも、私は日本語が話せなかったので、少しずつ^{ことば}言葉や文字を^{なら}習わなければなりませんでした。学校生活は楽しかったですが、つらいこともありました。むかしの日本は、外国人が少なかったので、父や私はどこに行っても、ジロジロ見られました。それに、ハーフだったから、日本人より色が黒いというので、いじめられました。私はどこに行っても「外人」だなと思いました。

ちょうど四年生の時、父の仕事のりゆうで私達はイギリスに住むことになりました。私は日本語はペラペラだったけど、英語をまったく忘れてしまっていました。今度はロンドンの小学校に入って、いっしょうけんめい英語を勉強しなければなりませんでした。イギリスのクラスは日本とちがって、色々な国から来ている生徒がたくさんいました。とくに、インド人やパキスタン人の子が多かったです。日本や中国などの国の人はあまりいなかったの、また目立ってしまいました。

3年後、私達はオーストラリアに移民して来ました。私はオーストラリアで、中学一年生に入りました。当時、アジアから移民して来る人がたくさんいたので、よくオーストラリア人から「母国へ戻れ」などと言われました。でも、私には「母国」と言える国がありませんでした。

イギリスしきのはつおんで英語を話すハーフの日本人の子は、みんなにとって、けっこうめずらしかったみたいです。私の日本の名前が覚えにくいから、英語の名前をえらんでくれないか、と言われたこともありました。それで、少しの間ジェーンとよばれました。

でも、うれしかったのは、入った中学校には、「日本語」が一つの科目としてあることでした。私はできることをみつけました。ハイスクールや大学で日本語を勉強して、日本語の先生になることにしました。

今でも、私はオーストラリアのハイスクールで日本語を教えています。イギリス生まれのオーストラリア人と結婚して、「ミックス」の子供が二人います。私の子供達はオーストラリア人です。私も気がつかないう

ちに、オーストラリア人になっていました。今、外国を旅行していると、「何人ですか。」とよく聞かれます。私の答えはいつも「オーストラリア人。」です。

** Vocabulary from the prescribed text extracts and additional kanji set for recognition by the BOS have been included without furigana.*

Vocabulary

イギリスしき: English (style)

Questions

1. Describe the writer's background.
2. Explain when and how the writer realises s/he was different to other people.
3. Outline the difficulties the writer encountered during his/her school years.
4. Comment on whether the writer found his/her identity.

Writing task

Write an article about your background entitled 「私は何人？」 in which you explore your own national and cultural identity. Your article should be approximately 500*ji*.